

Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1975 tot regeling van de samenstelling en werkwijze van het Fonds voor Scheepsjongens, inzonderheid artikel 14 en artikel 15;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 december 1983 houdende samenstelling van de Raad van het Fonds voor Scheepsjongens;

Gelet op het advies van de Raad van het Fonds voor Scheepsjongens, uitgebracht in zijn zitting van 22 november 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dit besluit op 1 januari 1986 in werking moet treden om de continuïteit van het Fonds voor Scheepsjongens te verzekeren;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en van Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De verplichte bijdrage ten laste van de reders van Belgische vissersvaartuigen, wordt voor het werkingsjaar 1986 vastgesteld op 0,35 pct. van de bruto-besomming van de vangsten in 1986 verkocht in Belgische en in buitenlandse havens.

Art. 2. Voor het omzetten, in Belgische munt, van de bruto-besommingen van de vangsten in buitenlandse havens, wordt als basis genomen de op de respectievelijke verkoopdata geldende officiële middenkoers op de gereguleerde wisselmarkt.

Art. 3. De in artikel 1 bedoelde bijdragen dienen gestort of overgeschreven te worden op bankrekening nr. 384-0136512-20 van het Fonds voor Scheepsjongens, Vrijhavenstraat 5, 8400 Oostende.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1986.

Art. 5. Onze Staatssecretaris voor Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 januari 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,
L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,
P. DE KEERSMAEKER

Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1975 réglant la composition et le fonctionnement du Fonds des mousses, notamment l'article 14 et l'article 15;

Vu l'arrêté royal du 14 décembre 1983 composant le Conseil du Fonds des mousses;

Vu l'avis du Conseil du Fonds des mousses, donné en sa séance du 22 novembre 1985;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que le présent arrêté doit entrer en vigueur le 1er janvier 1986 pour assurer la continuité du Fonds des mousses;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La cotisation obligatoire à charge des armateurs de bateaux de pêche belges est fixée pour l'exercice 1986 à 0,35 p.c. de la somme brute réalisée par la vente en 1986 des produits de la pêche dans les ports belges et étrangers.

Art. 2. La conversion en monnaie belge de la somme réalisée par la vente des produits de la pêche dans les ports étrangers, s'effectue sur base des cours moyens officiels du marché réglementé, en vigueur aux dates respectives de vente.

Art. 3. Les cotisations visées à l'article 1er doivent être versées ou virées au compte bancaire n° 384-0136512-20 du « Fonds pour Scheepsjongens », Vrijhavenstraat 5, 8400 Oostende.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1986.

Art. 5. Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 janvier 1986.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,
L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,
P. DE KEERSMAEKER

EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 86 — 280

- 25 JUN 1985. — Décret portant modification du décret du 30 avril 1985 relatif aux subventions octroyées par la Région wallonne à certains investissements d'intérêt public (1)

Le Conseil Régional wallon a adopté et Nous, Exécutif sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'article 4 du décret du 30 avril 1985 relatif aux subventions octroyées par la Région Wallonne à certains investissements d'intérêt public est modifié comme suit :

§ 1er. L'octroi des subventions prévues à l'article 3 est subordonné à :

1. l'établissement d'un programme triennal par les demandeurs;
2. la conclusion d'une convention-type entre le demandeur et l'auteur de projet public ou privé.

Les subventions visées à l'article 3 ne peuvent être cumulées avec des subventions accordées en vertu d'autres décrets organiques régionaux ou de ~~leurs~~ ~~arrêtés~~ d'application.

§ 2. Ne suffisent pas à conférer un droit subjectif à la subvention :

1. le fait de se conformer aux conditions prévues par la loi, le budget ou les règlements;
2. la promesse de principe d'octroi d'une subvention.

La promesse ferme d'octroi d'une subvention confère un droit subjectif au paiement de celle-ci lorsque toutes les conditions fixées ont été remplies et que les crédits ou autorisations d'engagement prévus par la loi ou le budget sont disponibles.

(1) Session 1984-1985

Documents du Conseil 153 (1984-1985) — Nos 1 à 2.

Compte-rendu intégral. — Séance publique du 25 juin 1985. — Discussion. — Vote.

Art. 2. A l'article 10 du décret du 30 avril 1985 est ajouté un alinéa 2 rédigé comme suit :

L'exécutif, ou le Ministre qu'il délègue, est autorisé à étendre l'octroi des subventions aux travaux d'extension d'entreprise qui étaient imprévisibles au moment de l'élaboration du projet initial et qui sont rendus nécessaires par un cas fortuit ou de force majeure, quel que soit le mode de passation du marché. La subvention supplémentaire ne pourra pas excéder 5 % du décompte final des travaux initialement prévus et sera calculée sur la base du taux des subsides accordés.

Art. 3. A l'article 14 du même décret est ajouté un alinéa 2 ainsi rédigé :

Le paiement des soldes des subventions en capital ou la mise à la disposition par le Crédit Communal de Belgique des soldes des subventions financées par cette institution est subordonnée à la production du décompte final et de tous les autres documents justificatifs.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 25 juin 1985.

Le Ministre-Président de la Région Wallonne, chargé de l'Economie,
J.-M. DEHOUSSE

Le Ministre de la Région Wallonne chargé de la Tutelle et des Relations extérieures,
A. DAMSEAUX

Le Ministre de la Région Wallonne pour le Budget et l'Energie,
Ph. BUSQUIN

Le Ministre des Technologies nouvelles et des P.M.E.,
de l'Aménagement du Territoire et de la Forêt pour la Région Wallonne,
M. WATHELET

Le Ministre de la Région Wallonne pour l'Eau, l'Environnement et la Vie rurale,
V. FEAUX

Le Ministre de la Région Wallonne pour le Logement et l'Informatique,
J. MAYENCE-GOOSSENS

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 86 — 280

25. JUNI 1985. — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 30. April 1985 über die Zuschüsse, die die Wallonische Region für gewisse gemeinnützige Investitionen gewährt (1)

Der Wallonische Regionalrat hat folgendes angenommen und Wir, Exekutive, sanktionieren es,

Artikel 1. Artikel 4 des Dekrets vom 30. April 1985 über die Zuschüsse, die die Wallonische Region für gewisse gemeinnützige Investitionen gewährt, wird wie folgt abgeändert:

- § 1. Die Gewährung der in Artikel 3 vorgesehenen Zuschüsse unterliegt:
1. der Aufstellung eines Dreijahresprogramms durch die Antragsteller;
 2. dem Abschluss eines Musterabkommens zwischen dem Antragsteller und dem öffentlichen oder privaten Urheber des Projektes.

Die in Artikel 3 erwähnten Zuschüsse dürfen nicht mit Zuschüssen, die aufgrund anderer regionaler Grunddekrete oder deren Durchführungserlasse gewährt worden sind, kumuliert werden.

§ 2 Um ein subjektives Recht auf den Zuschuss zu erhalten, genügt es nicht:

1. die durch das Gesetz, den Haushalt oder die Regelungen vorgesehenen Bedingungen zu erfüllen;
2. dass ein Zuschuss grundsätzlich zugesagt worden ist.

Wenn der Zuschuss fest zugesagt worden ist, besteht ein subjektives Recht auf die Zahlung dieses Zuschusses, vorausgesetzt dass alle festgesetzten Bedingungen erfüllt worden sind und die durch das Gesetz oder den Haushalt vorgesehenen Mittel oder Genehmigungen für Ausgabeverpflichtungen verfügbar sind.

Art. 2. Dem Artikel 10 vom Dekret vom 30. April 1985 wird ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:
Die Exekutive oder der Minister, den sie delegiert, darf unabhängig von der Art der Vergabe des Auftrags die Gewährung der Zuschüsse auf Arbeiten zur Erweiterung von Betrieben ausdehnen, wenn diese zum Zeitpunkt der Ausarbeitung des ursprünglichen Projektes unvorhersehbar waren und durch einen Zufall oder durch einen Fall höher Gewalt nötig geworden sind. Der zusätzliche Zuschuss darf 5 % der Endabrechnung der ursprünglich vorgesehenen Arbeiten nicht überschreiten und wird auf der Grundlage des Satzes der gewährten Zuschüsse berechnet.

(1) Sitzungsperiode 1984-1985.

Ratsdokumente 153 (1984-1985) — Nrn. 1 bis 2.

Ausführlicher Bericht. — Öffentliche Sitzung vom 25. Juni 1985. — Besprechung. — Abstimmung.

Art. 3. Dem Artikel 14 desselben Dekrets wird ein Absatz 2 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:
Damit die Restbeträge der Kapitalzuschüsse ausgezahlt werden können oder die Restbeträge der Zuschüsse, die vom Gemeindegeld Belgiens finanziert werden, von dieser Anstalt zur Verfügung gestellt werden können, müssen die Endabrechnung und alle rechtfertigenden Dokumente vorgelegt werden.

Verkünden das vorliegende Dekret, ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namür, 25. Juni 1985.

Der Minister-Präsident der Wallonischen Region, beauftragt mit der Wirtschaftspolitik,
J.-M. DEHOUSSE

Der Minister der Wallonischen Region,
beauftragt mit der Aufsicht und den Auswärtigen Beziehungen,
A. DAMSEAUX

Der Minister der Wallonischen Region für Haushalt und Energie,
Ph. BUSQUIN

Der Minister der Neuen Technologien und der K.M.B.,
der Raumordnung und des Forstwesens für die Wallonische Region,
M. WATHELET

Der Minister der Wallonischen Region für Wasser, Umwelt und Landleben,
V. FEAUX

Der Minister der Wallonischen Region für Wohnungswesen und Datenverarbeitung,
J. MAYENCE-GOOSSENS

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 86 — 280

25 JUNI 1985. — Decreet tot wijziging van het decreet van 30 april 1985
betreffende het verlenen van toelagen door het Waalse Gewest
voor sommige investeringen van openbaar nut (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1. Artikel 4 van het decreet van 30 april 1985 betreffende het verlenen van toelagen door het Waalse Gewest voor sommige investeringen van openbaar nut wordt gewijzigd als volgt:

§ 1. Het verlenen van de in artikel 3 bedoelde toelagen wordt afhankelijk gemaakt van :

1. het opmaken van een driejarig programma door de aanvragers;
2. het sluiten van een type-overeenkomst tussen de aanvrager en de openbare of privé-ontwerper.

De in artikel 3 bedoelde toelagen mogen niet worden gecumuleerd met toelagen verleend krachtens andere organische gewestdecreten of besluiten tot toepassing ervan.

§ 2. Verlenen geen subjectief recht tot het bekomen van een toelage :

1. het feit dat aan de door de wet, de begroting of de reglementen gestelde voorwaarden wordt voldaan;
2. de principiële belofte van verlening van een toelage.

De vaste belofte van toekenning van een toelage verleent een subjectief recht op de betaling ervan indien aan alle gestelde voorwaarden werd voldaan en indien de door de wet of door de begroting voorziene kredieten of vastleggingsmachtigingen beschikbaar zijn.

Art. 2. Aan artikel 10 van het decreet van 30 april 1985 wordt een tweede alinea toegevoegd, luidend als volgt :

De Executieve of de door haar gemachtigde Minister wordt ertoe gemachtigd de toekenning van toelagen te verruimen tot uitbreidingswerken die bij het opmaken van het oorspronkelijk ontwerp niet te voorzien waren en noodzakelijk zijn ingevolge een door overmacht veroorzaakt toeval, ongeacht de wijze van gunning van de opdracht. De bijkomende toelage mag niet meer bedragen dan 5 % van het eindbedrag van de oorspronkelijk voorziene werken en wordt berekend op basis van het bedrag van de toegekende toelagen.

Art. 3. Aan artikel 14 van hetzelfde decreet wordt een tweede alinea toegevoegd, luidend als volgt :

De betaling van de saldi van de toelagen in kapitaal of het ter beschikking stellen door het Gemeentekrediet van België van de saldi van de door deze instelling gefinancierde toelagen is onderworpen aan het voorleggen van de eindafrekening en van alle andere verantwoordingsdocumenten.

(1) *Zitting 1984-1985.*

Stukken van de Raad, 153 (1984-1985), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag. — Openbare vergadering van 25 juni 1985. — Bespreking. — Stemming.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 25 juni 1985.

De Minister-Voorzitter van het Waalse Gewest, belast met de Economie,
J.-M. DEHOUSSE

De Minister van het Waalse Gewest,
belast met het Toezicht en de Buitenlandse Betrekkingen,
A. DAMSEAUX

De Minister van het Waalse Gewest voor de Begroting en de Energie,
Ph. BUSQUIN

De Minister van Nieuwe Technologieën en de K.M.O.'s,
de Ruimtelijke Ordening en het Bos voor het Waalse Gewest,
M. WATHELET

De Minister van het Waalse Gewest voor het Water,
het Leefmilieu en het Landleven,
V. FEAUX

De Minister van het Waalse Gewest voor Huisvesting en Informatica,
J. MAYENCE-GOOSSENS

F. 86 — 281

**20 NOVEMBRE 1985. — Arrêté de l'Exécutif Régional Wallon
relatif aux subventions octroyées par la Région Wallonne à certains investissements d'intérêt public**

L'Exécutif Régional Wallon,

Vu le décret du Conseil Régional Wallon du 30 avril 1985 relatif aux subventions octroyées par la Région Wallonne à certains investissements d'intérêt public;

Vu le décret du Conseil Régional Wallon du 25 juin 1985 modifiant le décret du 30 avril 1985 relatif aux subventions octroyées par la Région Wallonne à certains investissements d'intérêt public;

Vu l'avis du Ministre de l'Exécutif Régional Wallon ayant le budget dans ses compétences;

Considérant que le décret du 30 avril 1985 modifié le 25 juin 1985 relatif à l'octroi de subventions par la Région Wallonne à certains investissements d'intérêt public entre en vigueur le 1er janvier 1986;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'urgence;

Sur proposition du Ministre chargé de la Tutelle et des Relations extérieures,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — Généralités et nomenclature des travaux subsidiés

Article 1er. Au sens du présent arrêté, il faut entendre par :

— « Ministre » : le Ministre, membre de l'Exécutif Régional Wallon qui a dans ses attributions les matières visées à l'article 6, § 1er, VIII, de la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles.

— « Administration » : la Direction Générale des Pouvoirs Locaux.

— « Décret » : le décret régional wallon du 30 avril 1985 relatif aux subventions octroyées par la Région Wallonne à certains investissements d'intérêt public modifié par le décret du Conseil Régional Wallon du 25 juin 1985.

Art. 2. Dans la limite des crédits disponibles, des subventions peuvent être octroyées par le Ministre selon des dispositions du présent arrêté aux personnes morales visées à l'article 2 du décret pour :

a) la construction, l'amélioration et l'entretien extraordinaire de la voirie, laquelle comprend :

- les terrassements;
- la chaussée;
- les zones de stationnement construites sur le domaine public en annexe de la voirie;
- les filets d'eau;
- les bordures;
- les pistes cyclables;
- les ouvrages d'art.

b) les plantations accessoires à la voirie;

c) la signalisation de la voirie;

d) la construction et l'amélioration des égouts;

e) l'éclairage public;

f) les voies piétonnes, à l'exclusion des trottoirs, ainsi que leur entretien extraordinaire;

g) les essais géotechniques nécessaires à l'exécution de travaux repris au présent article 2;

h) la construction, l'agrandissement et la transformation de bâtiments communaux, à l'exclusion des écoles et des bibliothèques publiques;

i) la construction, l'agrandissement et la transformation de bâtiments appartenant à une association de communes dont sont seules membres des personnes de droit public;

j) la construction, les grosses réparations et les agrandissements des biens immobiliers nécessaires aux activités laïques;

k) la construction, les grosses réparations et les agrandissements de biens immobiliers nécessaires à l'exercice du culte;

l) la construction, l'agrandissement de bâtiments à l'usage de casernes et stations pour le service d'incendie.